

ÉPREUVE MUTUALISÉE AVEC E3A-POLYTECH
ÉPREUVE COMMUNE - FILIÈRES MP - MPI - PC - PSI - TPC - TSI

LANGUE VIVANTE A
ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE

Durée : 3 heures

N.B. : le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.

RAPPEL DES CONSIGNES

- Utiliser uniquement un stylo noir ou bleu foncé non effaçable pour la rédaction de votre composition ; d'autres couleurs, excepté le vert, bleu clair ou turquoise, peuvent être utilisées pour la mise en évidence des résultats.
 - Ne pas utiliser de correcteur.
 - Écrire le mot FIN à la fin de votre composition.
-

L'usage d'un dictionnaire et de machines (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.

Index " alphabétique " :

Espagnol : pages 2 à 5
Italien : pages 6 à 9
Portugais : pages 10 à 13
Russe : pages 14 à 17

ESPAGNOL

Rédiger en espagnol et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.

Vous indiquerez impérativement le nombre total de mots utilisés (titre inclus) et vous aurez soin d'en faciliter la vérification en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect du nombre total de mots utilisés avec une tolérance de $\pm 10\%$.

Concernant la présentation du corpus dans l'introduction, vous n'indiquerez **que la source et la date de chaque document**. Vous pourrez ensuite, dans le corps de la synthèse, faire référence à ces documents par « doc.1 », « doc.2 », etc.

Ce sujet comporte les 4 documents suivants qui sont d'égale importance :

- **document 1** - Inteligencia artificial (extrait et adapté de *El País*, 29/03/2023).
- **document 2** - Algoritmos empresariales (extrait et adapté de *El País*, 02/09/2023).
- **document 3** - Los docentes toman las riendas de la inteligencia artificial (extrait et adapté de *El País*, 17/11/2023).
- **document 4** - Coordinación global para controlar la IA (extrait et adapté de *El País*, 22/09/2024).

Document 1

Inteligencia artificial

El modelo de lenguaje ChatGPT, basado en el aprendizaje automático y redes neuronales profundas, ha puesto la inteligencia artificial en el debate cotidiano. Es solo el principio; en muy poco tiempo, estos sistemas cada vez más avanzados se convertirán en los asistentes constantes e invisibles de nuestras actividades sociales y profesionales, los interfaces de nuestros dispositivos, vehículos y electrodomésticos, los oráculos de nuestras decisiones, y los mediadores entre las personas y las instituciones administrativas, médicas, mediáticas y educativas. Por eso es tan crucial que consideremos los riesgos potenciales y tomemos medidas para mitigarlos antes de que se conviertan en una realidad unánime.

El potencial es innegable. Su capacidad de analizar grandes cantidades de datos y hacer predicciones ofrece una asistencia valiosa en la previsión de desastres, diagnóstico de enfermedades, gestión de recursos a largo plazo y eficiencia de los transportes. Sus habilidades descargan ya a muchos medios de comunicación del seguimiento de las fluctuaciones de la Bolsa, la transmisión de ligas menores del fútbol o la previsión del tiempo. Y sirven a la educación, ofreciendo la posibilidad de un refuerzo personalizado en materias especializadas, de las matemáticas al latín.

Pero no podemos automatizar estas funciones sin mitigar las probables desigualdades que crecerían de forma exponencial, por ejemplo, entre aquellos que conserven un acceso cada vez más privilegiado a médicos, profesores, secretarías y periodistas. La automatización de los servicios ofrece ventajas económicas a las empresas, que pueden estar abiertas 24/7 sin pagar salarios ni seguridad social. Pero constituye a la vez un riesgo para la privacidad y la atención del usuario, paciente y ciudadano. Es imprescindible establecer directrices y regulaciones claras que aseguren un principio de transparencia y rendición de cuentas en el desarrollo y despliegue de modelos automáticos, en particular en la concesión de préstamos, la atención médica, la contratación o la justicia penal. Ninguna IA puede sustituirnos ni tomar decisiones por nosotros; solo ayudarnos a decidir, diagnosticar, pensar mejor.

Por otro lado, debemos garantizar la colaboración entre la industria, el Gobierno europeo y las instituciones académicas locales para compartir conocimientos y recursos para avanzar en el desarrollo responsable de la IA. Tenemos suficiente experiencia en la clase de asimetrías que se producirán entre aquellos con acceso privilegiado a los datos y la administración de las plataformas digitales y nuestros intereses, necesidades y pautas de regulación. Tampoco puede obviarse su elevado coste medioambiental. Entrenar modelos como GPT-3 requiere cantidades masivas de suelo, minerales, líquidos, energía y capacidad computacional, y genera cantidades industriales de residuos y gases de efecto invernadero. Hay quienes aseguran que es la clave para resolver problemas como la crisis energética y climática, pero no sabemos si esa solución será posible mientras su alto coste medioambiental sea una realidad. Debemos poner la casa en orden, antes de dejarla en manos de una inteligencia artificial.

El País, 29/03/2023

Document 2

Algoritmos empresariales

El uso de la inteligencia artificial en la gestión de las compañías tiene que ir acorde con la protección de los derechos de los trabajadores.

Desde hace unos años, el uso de los algoritmos para la gestión empresarial se está abriendo paso para permitir una mayor automatización de las decisiones organizativas basadas en datos. Esta digitalización implica servirse de procedimientos que utilizan los datos generados por el mercado y por las propias empresas para tomar decisiones sobre producción, la organización de los recursos y la evaluación del desempeño del personal, optimizando las capacidades empresariales y mejorando los márgenes de rentabilidad. Aunque los niveles de automatización de la gestión pueden ser muy diferentes entre empresas, el uso de estas herramientas está creciendo en aspectos como el control horario, la organización de los flujos de trabajo, el perfilado de trabajadores y los aspectos relacionados con la supervisión y la evaluación de sus desempeños profesionales.

En muchas ocasiones, el uso de algoritmos poco transparentes, o con sesgos prediseñados, termina por desproteger a los empleados, que se ven sometidos a un proceso de toma de decisiones automatizado sobre el que no tienen ningún control ni capacidad de respuesta. Se trata en última instancia de un marco de gestión que puede erosionar la negociación colectiva y reducir el ya mermado poder de negociación de los trabajadores. Tanto la normativa europea como la Carta de Derechos Digitales, aprobada por España en 2021, señalan el derecho de la ciudadanía a obtener información transparente y efectiva sobre el uso de los algoritmos utilizados por las empresas para tomar decisiones que les afectan. Este derecho resulta esencial, ya que un algoritmo mal diseñado o con sesgos de programación puede afectar severamente a la capacidad de las plantillas de ejercer sus derechos en un entorno de trabajo seguro, justo y equilibrado. Incorporar la supervisión del funcionamiento de los algoritmos a la negociación colectiva supone, por eso mismo, un importante paso.

La Organización Internacional del Trabajo está trabajando en determinar los alcances y contenidos de ese control colectivo sobre los algoritmos. En un momento en que el mundo empresarial quiere promover modelos más democráticos, transparentes y sensibles, mantener la inteligencia artificial dentro de un marco de supervisión acordado entre las partes es no solo una decisión de futuro, sino de un presente que cambia aceleradamente. Es por eso positivo que las organizaciones sindicales presionen para incorporar este aspecto al marco general de la negociación colectiva y el diálogo social. Aprovechar el potencial de la digitalización y la inteligencia artificial requiere de marcos institucionales preparados para poder supervisar, gestionar y, en su caso, limitar su extensión cuando esta se considera lesiva para los derechos de las personas. De lo contrario, corre el riesgo de convertirse en una nueva fuente de desigualdad económica y social.

El País, 02/09/2023

Los docentes toman las riendas de la inteligencia artificial

La inteligencia artificial (IA) está revolucionando la educación al permitir avances como la personalización del aprendizaje, la mejora en la administración escolar o el análisis de datos educativos. Aunque algunos docentes pueden mostrar cierta resistencia inicial, la formación en IA es cada vez más accesible y necesaria para mantenerse al día en el entorno educativo actual, donde la tecnología está desempeñando un papel central en la mejora de la enseñanza y del aprendizaje.

Àngels Fitó, rectora de la UOC, explica que las nuevas oportunidades tecnológicas son también oportunidades educativas, y sugiere que la educación debe evolucionar para abrazar estas tecnologías, incluyendo la IA, con el objetivo de preparar a los estudiantes para el futuro. Según Fitó, la llegada de la inteligencia artificial a la educación exige la revisión de enfoques tradicionales y la reevaluación de cómo se aprende y se valora el conocimiento. “La noción de que la inteligencia y el conocimiento están determinados por la cantidad de información que se posee pierde relevancia cuando las máquinas pueden almacenar y acceder a la información de manera más eficiente”, afirma. [...]

Desde la perspectiva de Francisco Delgado Cecilia, mentor digital #CompDigEdu en la Dirección Provincial de Educación de Ávila y maestro de educación primaria, la IA proporciona utilidades específicas para los estudiantes, como herramientas que ofrecen recursos o actividades, evaluaciones individualizadas, sistemas de tutorías basadas en el diálogo, asistentes virtuales, personalización de rutas de aprendizaje y materiales de aprendizaje impulsados por la inteligencia artificial. [...]

¿Están preparados los docentes, en general, para incorporar la IA? Responde Francisco Delgado que, aunque muchos docentes rechazan aún el término, es importante recordar que la mayoría utiliza desde hace tiempo aplicaciones que incorporan inteligencia artificial, sin ser conscientes de ello. “Tenemos dispositivos como los *smartphones* que nos ayudan en el día a día, con buscadores inteligentes, texto predictivo, desbloqueo por huella... La incorporación de más tecnología en la vida cotidiana llegará sin que seamos conscientes”, argumenta. Uno de los desafíos actuales radica en el temor a que los estudiantes utilicen herramientas de IA —como ChatGPT— para crear trabajos académicos. Delgado enfatiza que es necesario un cambio metodológico en las aulas, sin necesidad de desechar completamente lo que se hacía bien en el pasado. [...]

Desde infantil hasta la Universidad

La inteligencia artificial (IA) abarca diversos campos en la educación, como el aprendizaje automático, las aplicaciones de gestión de aula, la prevención del acoso escolar, la individualización del aprendizaje y las evaluaciones personalizadas. Si pensamos en la receptividad de los docentes, Francisco Delgado cree que el interés por la IA abarca todas las etapas educativas, desde la educación infantil hasta la Universidad. Y cada vez será una realidad más palpable porque, a medida que más educadores y herramientas utilizan la IA para mejorar la educación, se espera que se convierta en una parte común y efectiva del proceso educativo. “La normalización de estas tecnologías en el aula es un camino en evolución”, concluye.

El País, 17/11/2023

Coordinación global para controlar la IA

El informe de la ONU sobre inteligencia artificial expone con claridad los argumentos para una vigilancia internacional de sus riesgos.

Un grupo de trabajo sobre la inteligencia artificial (IA) convocado por la Organización de las Naciones Unidas ha publicado su informe final esta semana y es sorprendentemente claro en el potencial de esta tecnología y, sobre todo, en los riesgos que supone para la humanidad. El informe justifica la idea de una agencia internacional para la inteligencia artificial. Es revelador que ponga como ejemplo los bienes de doble uso (militar a la vez que civil) y la energía nuclear. Como estos, la inteligencia artificial es una herramienta que, puesta en buen uso, tiene aplicaciones beneficiosas, pero que utilizada para el mal puede ser destructiva incluso para los sistemas políticos y para las sociedades en su conjunto. Ya estamos viendo atisbos de ese tenebroso futuro en el desarrollo masivo de deepfakes, noticias falsas y fraudes generados con IA.

El informe no llega a pedir expresamente una agencia internacional —se conforma, por ahora, con una oficina dependiente del secretario general—, pero afirma que la necesidad de una gobernanza global es “irrefutable”. “Dada la velocidad, autonomía y opacidad de los sistemas de inteligencia artificial, esperar a que las amenazas aparezcan puede significar que cualquier respuesta llegue demasiado tarde”, apunta. “Eventualmente, algún tipo de mecanismo a nivel global se hará esencial para formalizar las líneas rojas si es necesario aplicar la regulación de la IA”. Ante todo, lo que los expertos piden es acción colectiva. “La tecnología es demasiado importante, y hay demasiado en juego, para confiar únicamente en las fuerzas del mercado y un mosaico de retales fragmentados de acciones nacionales y multilaterales”, señala.

Es muy satisfactorio ver a las Naciones Unidas actuando para responder a algo que puede ser un beneficio y una amenaza para la humanidad con la celeridad que corresponde a unos problemas que ya son visibles. La Unión Europea aprobó en marzo una ley sobre inteligencia artificial, la primera en el mundo, que, pese a sus deficiencias, muestra, por lo menos, un camino a seguir.

Pero la propia ONU es consciente de sus debilidades institucionales a la hora de proporcionar una respuesta colectiva. Igualmente, cualquier acción tomada como consecuencia de este plan será rechazada de plano por gran parte del sector tecnológico, que repudia cualquier control, nacional o supranacional, sobre sus operaciones. Este sector hará uso de sus herramientas de lobby para buscar cómo influir en el destino de las decisiones multilaterales sobre el asunto, como ya intenta en los Estados y en la UE.

Esa agencia internacional, con todos los inconvenientes del modelo, al menos podría ofrecer una mínima salvaguardia global de los derechos humanos y sociales ante los peligros de la IA, que se va a seguir desarrollando queramos o no. La ONU debe hacer caso a sus propios argumentos e impulsar su fundación cuanto antes.

El País, 22/09/2024

FIN

ITALIEN

Rédiger en italien et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.

Vous indiquerez impérativement le nombre total de mots utilisés (titre inclus) et vous aurez soin d'en faciliter la vérification en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect du nombre total de mots utilisés avec une tolérance de $\pm 10 \%$.

Concernant la présentation du corpus dans l'introduction, vous n'indiquerez **que la source et la date de chaque document**. Vous pourrez ensuite, dans le corps de la synthèse, faire référence à ces documents par « doc.1 », « doc.2 », etc.

Ce sujet comporte les 5 documents suivants qui sont d'égale importance :

- **document 1** - Gli italiani non fanno figli a causa dei costi, Eleonora Cipolletta (extrait et adapté de *Il Sole 24 ore*, 17 février 2023).
 - **document 2** - Ecoansia, il disturbo psicologico che influenza la vita dei più giovani: «Non faremo figli se non cambiano le cose...», Gloria Beltrami (extrait et adapté de *Sanità Informazione*, 24 avril 2023).
 - **document 3** - Asili nel bosco in Italia: là dove i bambini crescono liberi, Debora Schillaci (extrait et adapté de *Room 21*, 24 mai 2021).
 - **document 4** - Il 76% dei giovani italiani vuole avere figli, ma in una società profondamente diversa (extrait et adapté de *Demografica Adnkronos*, 26 juillet 2023).
 - **document 5** - Torino, figli di coppie gay: la giunta contro il no del tribunale, Eleonora Martini (extrait et adapté de *Il Manifesto*, 9 février 2023).
-

Document 1

Gli italiani non fanno figli a causa dei costi

Siamo nel 2050 e viene alla luce Adamo, l'ultimo bambino nato in Italia. Quello che viene raccontato nel cortometraggio *Adamo 2050* è un futuro senza bambini, fatto di sale parto e nidi vuoti. I genitori di Adamo raccontano la loro quotidianità, fatta di tempo speso con il loro piccolo, che non può crescere con suoi coetanei e il cui mondo è rappresentato unicamente dai suoi genitori e dalla maestra. Maestra che fino a pochi anni prima lavorava come educatrice al nido, attorniata da tanti bambini, e che ora ha deciso di essere almeno la maestra di Adamo, con le classi vuote e i nidi chiusi. Il cortometraggio provocatorio e toccante, che proietta lo spettatore in un Paese in cui si percepisce che nel prossimo futuro la scelta di avere un figlio rischia di diventare ancor più complicata, vuole accendere l'attenzione sulla necessità di supportare la genitorialità in Italia.

In Italia nel 2021 i nuovi nati sono scesi a 400.000, un calo del 25% rispetto al dato registrato solo dieci anni prima. Si osservano un anticipato declino rispetto alla popolazione europea e un accentuato squilibrio interno che vede un'inversa direzione tra crescita di giovani (in diminuzione) e di anziani (in aumento). Le ragioni del calo demografico sono legate prevalentemente alla sfera economica (i costi da sostenere per mantenere i figli) e a quella lavorativa (i timori di perdere il lavoro) e organizzativa (la carenza di servizi per le famiglie). Detto altrimenti, in Italia non si è riusciti a passare dall'idea di un figlio come costo economico e come complicazione organizzativa per i genitori, a intenderlo invece come valore collettivo su cui tutta la società ha convenienza ad investire.

Le proiezioni future sono preoccupanti. Se l'andamento osservato dal 2010 si confermasse anche nei prossimi anni, la decrescita sarebbe talmente importante da arrivare ad azzerare le nascite nel 2050. Ecco perché l'obiettivo della prossima edizione degli Stati Generali della Natalità (maggio 2023, in presenza della ministra per la Famiglia) è quello di costruire una proposta di legge a supporto dei genitori in termini di organizzazione, aspetti economici, asili, e congedi parentali.

di Eleonora Cipolletta, // *Sole 24 ore*, 17 février 2023

Document 2

Ecoansia, il disturbo psicologico che influenza la vita dei più giovani: «Non faremo figli se non cambiano le cose...»

«L'anno scorso ho vissuto un'estate molto difficile emotivamente a causa della siccità che ha colpito le nostre zone. Avevo un sonno molto leggero e spesso, durante la notte, non riuscivo a controllare i miei pensieri. Anche durante il giorno mi sentivo molto suscettibile... Se, per esempio, la mia vicina di casa innaffiava il giardino, sentivo dentro di me un'ansia talmente grande che dovevo chiudere le finestre. Questo sentimento si è protratto per tutta l'estate e molte volte mi sono resa conto di non riuscire ad immaginare un futuro sereno per me stessa». A raccontarlo ai microfoni di *Sanità Informazione* è Ottavia, 34 anni, che come tante altre persone in Italia riconosce di aver sofferto di ecoansia almeno una volta negli ultimi anni. C'è anche chi come Francesca, 27 anni, confida di essersi sentita «vulnerabile, sopraffatta dagli eventi, scoraggiata» pensando agli effetti tangibili del cambiamento climatico nella sua città.

Risale al Marzo 2017 la prima definizione scientifica di ecoansia, descritta dalla *American Psychology Association* come «una paura cronica della rovina ambientale». Spesso, l'ansia correlata alle minacce del cambiamento climatico può essere considerata una risposta normale. In alcune persone, infatti, l'ecoansia può innescare comportamenti ambientali sostenibili e, pertanto, non è necessariamente indicativa di uno stress psico-patologico. In altre persone, soprattutto se giovani, invece, essa genera dei sentimenti di frustrazione e collera (definite dai concetti di eco-colpa, eco-dolore, eco-rabbia) nei confronti della generazione precedente, così come si trova all'origine della forte angoscia per gli anni a venire. In effetti, l'ecoansia guarda principalmente al futuro, ovvero la persona tende a preoccuparsi delle decisioni o dei problemi che si devono affrontare attualmente o che sono all'orizzonte. Le ricerche evidenziano che quattro giovani su dieci prendono in considerazione la possibilità di non avere figli proprio a causa della crisi

climatica. La media tende ad alzarsi proprio in quei Paesi come l'Italia, i cui governi si mostrano inattivi sul piano della difesa dell'ambiente.

di Gloria Beltrami, *Sanità Informazione*, 24 april 2023

Document 3

Asili nel bosco in Italia: là dove i bambini crescono liberi

«Lì dove il mare luccica, e tira forte il vento...»: i primi versi della nota canzone di Lucio Dalla sembrano descrivere alla perfezione ciò che si potrebbe ammirare in quel "lì" che è l'asilo nel bosco di Ostia Antica, uno degli asili nel bosco con più anni di vita in Italia. E pazienza se non siamo in un vero bosco: l'ambiente c'è tutto, con i prati verdi del Parco Archeologico di Ostia Antica a fare da contorno alle giornate di tantissimi bambini e bambine felici. Un progetto, quello dell'asilo di Ostia, che ha portato la sua influenza ben oltre i confini di Roma: oggi sono almeno una cinquantina in tutto il Paese gli asili nel bosco o le scuole che propongono un approccio educativo basato sull'educazione all'aperto. Ogni regione ha le sue realtà, dalle più radicali in alta montagna a quelle meno estreme. Perché il clima, in una scuola nel bosco, ha certamente il suo peso.

Imparare in natura è più facile e più efficace di quanto sembri. L'apprendimento avviene infatti grazie a ciò che i bambini si trovano a padroneggiare, o affrontare, ogni mattina: rami, sassi, acqua, neve, piante, piccoli frutti, funghi, animali vivi o morti, ma anche persone di passaggio che appaiono e scompaiono, magari per un trekking o un giro in bici. ecc. Questo insieme di stimoli favorisce lo sviluppo cognitivo e motorio del bambino a livelli elevati.

Se negli asili nel bosco la natura è maestra indiscussa, non bisogna però credere che questo sia sufficiente per incrociare le mani e dimenticarsi dei propri figli. Negli asili nel bosco c'è un grande coinvolgimento delle famiglie che non è qualcosa di forzato o dovuto, ma è un momento necessario alla sopravvivenza del progetto e un'occasione di crescita per le famiglie e per la comunità che si è creata intorno: anche i genitori si incontrano (circa ogni mese e mezzo) in quello che si chiama "cerchio dei genitori" in cui, insieme alle maestre (e a volte anche insieme al pedagogo e ai referenti della cooperativa) si affrontano temi organizzativi, ma anche e soprattutto emotivi; si affrontano tematiche educative e si esternano dubbi, paure, difficoltà. E soprattutto si crea una cooperazione solida e duratura fra genitori che si aiutano l'un l'altro nella gestione quotidiana dei figli : *car pooling*, aiuto nel tenere i bimbi dopo scuola, merende condivise.

di Debora Schillaci, *Room 21*, 24 mai 2021

Document 4

Il 76% dei giovani italiani vuole avere figli, ma in una società profondamente diversa

Una buona notizia per la demografia del nostro Paese: il 76% dei giovani italiani sta seriamente pensando alla possibilità di diventare genitore. Lo rivela l'indagine pubblicata a giugno 2023 che ha coinvolto circa 7.500 giovani su due gruppi di età: 19-26 anni (Generazione Zeta) e 26-36 anni (Millennials). Il risultato dell'indagine infonde una timida fiducia sul futuro demografico del Paese, da tempo oggetto della preoccupazione degli esperti. E tuttavia gli ostacoli sociali e politici per arrestare il fenomeno delle «culle vuote » restano numerosi. Come spiega Rino Agostiniani, consigliere nazionale della Società italiana di pediatria (Sip) ed esperto di denatalità, la causa del crollo delle nascite è per due terzi imputabile ad una componente difficilmente modificabile, ovvero la progressiva riduzione della fertilità media giovanile fra la fine del secolo scorso e i primi decenni del 2000. Si tratta di un fenomeno sul quale si può incidere di più, ma negli ultimi anni non ci sono state strategie adeguate per modificarlo.

Per tramutare in realtà le risposte al sondaggio saranno fondamentali anche le soluzioni offerte ai giovanissimi sui temi a loro più vicini. Proprio sul tema della salute riproduttiva, dall'indagine emerge che i giovani desiderano una maggiore consapevolezza dell'opinione pubblica sull'infertilità e sui fattori che la determinano, e una riduzione dello stigma che circonda questo

tema e i suoi trattamenti. Inoltre, ritengono importante dare maggiore rilevanza alla salute emotiva in ogni processo legato alla fertilità e introdurre tecnologie legate all'intelligenza artificiale per implementare trattamenti contro l'infertilità a domicilio. Infine desiderano essere ampiamente informati sull'impatto del cambiamento climatico e dell'inquinamento ambientale sulla fertilità. In definitiva i giovani risultano molto consapevoli del loro tempo: non vogliono solo mettere su famiglia, ma consegnare ai propri figli una vita e un pianeta vivibili.

Demografica Adnkronos, 26 juillet 2023

Document 5

Torino, figli di coppie gay: la giunta contro il no del tribunale



Foto scattata durante la manifestazione nazionale (25 marzo 2023) contro la richiesta del Ministero dell'Interno ai sindaci italiani di non trascrivere più i certificati di nascita dei bambini con due madri o due padri.

La giunta comunale di Torino ha deciso di costituirsi in giudizio al fianco di una coppia di donne che non riescono ad ottenere l'iscrizione anagrafica dei propri figli. Dal 2018 – anno in cui Torino divenne la prima città a riconoscere i figli delle famiglie omogenitoriali – ad oggi, sono 79 i bambini che portano i cognomi di entrambi i genitori, dello stesso sesso.

Questa volta però il Tribunale di Torino non solo ha rigettato l'istanza delle due donne che chiedevano di iscrivere all'anagrafe con il cognome di entrambe il figlio nato con procreazione medicalmente assistita, ma ha anche definito illegittima la registrazione allo Stato Civile. La coppia ha allora presentato ricorso alla Corte d'Appello e la giunta del sindaco di centro-sinistra, Stefano Lo Russo, ha deliberato l'autorizzazione per il Comune a costituirsi in giudizio insieme alla famiglia.

«La Città vuole argomentare gli aspetti a sostegno di quanto ha fatto il Comune fino a oggi – ha spiegato Lo Russo annunciando la decisione -. Il legislatore nazionale da troppo tempo scarica sui Sindaci e sulla magistratura decisioni delicate a cui manca una copertura legislativa a tutela dei minori. È urgente – sottolinea il sindaco – un'iniziativa parlamentare che tuteli i bambini in simili casi, rinviare il tema sta diventando non solo un problema giuridico ma di civiltà: sono in gioco i principi di uguaglianza e non-discriminazione». Jacopo Rosatelli, assessore torinese a Welfare, Diritti e Pari opportunità, spiega che l'amministrazione ha deciso di ricorrere in Appello «a tutela dei bambini e delle loro famiglie». «È un fatto storico nel cammino per la conquista dei diritti civili», afferma e lancia «un messaggio al Parlamento: fate subito una norma che stabilisca una volta per tutte il riconoscimento giuridico di due genitori dello stesso sesso. Il Paese è pronto, lo sia anche la politica».

di Eleonora Martini, *Il Manifesto*, 9 février 2023

FIN

PORTUGAIS

Rédiger en portugais et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.

Vous indiquerez impérativement le nombre total de mots utilisés (titre inclus) et vous aurez soin d'en faciliter la vérification en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect du nombre total de mots utilisés avec une tolérance de $\pm 10\%$.

Concernant la présentation du corpus dans l'introduction, vous n'indiquerez **que la source et la date de chaque document**. Vous pourrez ensuite, dans le corps de la synthèse, faire référence à ces documents par « doc.1 », « doc.2 », etc.

Ce sujet comporte les 4 documents suivants qui sont d'égale importance :

- **document 1** - “Somos uma superpotência mas não o sabemos” (extrait et adapté du site <https://www.cascais.pt>, consulté le 16/08/2024).
- **document 2** - Brasil com “foco global” na expansão do ensino do português pelo mundo (extrait et adapté du site <https://observalinguaportuguesa.org>, consulté le 16/08/2024).
- **document 3** - África terá maioria dos falantes do português até o fim do século (extrait et adapté du site <https://agenciabrasil.ebc.com.br>, consulté le 16/08/2024).
- **document 4** - Ideias feitas - Português é a língua de Portugal? (extrait du site <https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/artigos/rubricas/idioma/portugues-para-todos>, consulté le 14/10/2024).

Document 1

"Somos uma superpotência mas não o sabemos"

Como podemos prosseguir a justiça global no palco da Lusofonia? Foi a grande questão colocada aos participantes nas Conferências do Estoril. A cantora e compositora brasileira Adriana Calcanhotto, o escritor angolano José Eduardo Agualusa e o presidente da Câmara de Cascais, Carlos Carreiras foram convidados a debater os desafios da Lusofonia. As questões trazidas a debate são antigas, o que se espera de novo são as respostas para os grandes problemas que afetam a comunidade lusófona: as desigualdades crescentes entre países e no seio de cada país, a necessidade de atingir o desenvolvimento sustentável, a defesa do ambiente, a luta contra a pobreza e a defesa dos direitos humanos, através da promoção da justiça. Na sequência do que ficou dito no âmbito da Cimeira da Juventude, e uma das grandes conclusões das Conferências

do Estoril, é que a educação é o principal foco para responder aos desafios que se colocam à comunidade lusófona. “A educação é o que nos faz sair do cu do mundo”, exclamou com graça Adriana Calcanhotto, referindo-se à letra de uma das suas canções. A cantora brasileira salientou, ainda, a necessidade de “pensar grande, termos ambição, mas agir pequeno porque são as pequenas ações (como separar o lixo ou fechar a torneira) que promovem as mudanças” e referiu, ainda, a necessidade de promover o diálogo entre os mais velhos e os jovens, com a noção de que todos têm a aprender uns com os outros. Para Agualusa “a língua portuguesa é só uma e essa é também a sua força. Só há uma língua mas com várias variantes”. O escritor e jornalista angolano referiu a grande capacidade da língua portuguesa de “se adaptar a várias geografias e de assimilar a cultura local”, pelo que “o português namora as outras línguas nacionais e tem que crescer em conjunto com as outras línguas. Não pode ser associado a uma língua de extermínio de outras línguas nacionais e de conhecimento”, acrescentou Agualusa. Já Carlos Carreiras defendeu que o que tem faltado à comunidade lusófona é “ambição e a noção de que somos uma grande potência económica e, sobretudo, cultural. O mundo atual está a precisar dos valores identitários que a lusofonia tem, essa capacidade de nos relacionarmos, destruindo muros”. O facto de todo o território da lusofonia estar em paz, o que não acontece desde há muitos séculos, é uma boa oportunidade, segundo José Eduardo Agualusa, para se investir na resolução dos problemas globais que afetam também os países lusófonos. “O fundamental é saber construir pontes de afeto que valorizem o que temos em comum que é muito mais do que a língua”, afirmou o escritor e jornalista angolano para quem também o investimento na educação é a chave para o combate das desigualdades e a promoção do desenvolvimento sustentável. Já para Carlos Carreiras o modelo de governação assente na cidade e nas políticas de proximidade, pode ser uma das respostas para enfrentar os desafios da lusofonia. “Mas, só através da educação se conseguem diminuir as assimetrias nacionais e entre países, promovendo o desenvolvimento, garante da dignidade humana”, salientou o presidente da Câmara de Cascais. Contudo, “há questões prementes das quais não nos podemos distrair e que são transversais ao mundo e não só à comunidade lusófona que passam pelo esgotamento dos recursos naturais e as alterações climáticas”, refere o autarca. À questão de como se pode transpor o afeto para um aprofundamento real da lusofonia, Agualusa concluiu: “As artes estão na linha da frente de qualquer língua, essencialmente a música, mas também a literatura, entre outras”. Para exemplificar, Agualusa terminou a sua intervenção com um conto de sua autoria, lido pelo próprio à atenta audiência. E, claro, seguiu-se a música de Adriana Calcanhotto que deixou toda a gente a cantarolar na língua mãe. Ou não fosse a lusofonia um lugar onde todos nos entendemos, através das nossas diferenças.

<https://www.cascais.pt>, consultado em 16/08/2024

Document 2

Brasil com “foco global” na expansão do ensino do português pelo mundo

O português é a quarta língua mais falada no mundo, por mais de 260 milhões de pessoas nos cinco continentes. Em 2050, os falantes da língua portuguesa serão quase 400 milhões e em 2100 serão mais de 500 milhões, segundo estimativas das Nações Unidas. Nessa perspetiva, o Brasil está com um “foco global” na expansão do ensino do português pelo mundo para os próximos anos, disse o diretor do Instituto Guimarães Rosa, Marco Antonio Nakata, em entrevista em Brasília no 5 de maio de 2024, para assinalar o Dia Mundial da Língua Portuguesa. “As atividades culturais, as atividades de ensino de língua portuguesa já acontecem em vários países”, disse o diretor. “Mas a ideia é que a expansão do número de unidades aconteça nos próximos anos. Nos Estados Unidos há 10 consulados brasileiros e todos eles têm atividade cultural”, sublinhou. Ao interesse sul-americano que é, naturalmente, muito grande, juntam-se alguns países que surpreendentemente apontam um interesse maior”, destacou Nakata. É o caso do Líbano, devido à migração libanesa no Brasil, sobretudo em São Paulo, e dos laços que existem entre os dois países. De acordo com a Agência Senado, cerca de 10 milhões de libaneses e descendentes vivem no Brasil. Na Europa, é em Itália que é demonstrado bastante interesse na aprendizagem do português, muito por ‘culpa’, também, da grande imigração italiana

no Brasil. Em paralelo, através do acordo assinado entre o Camões – Instituto da Cooperação e da Língua e o Instituto brasileiro Guimarães Rosa, a ambição de expandir o ensino da língua portuguesa é agora maior. Entre os vários pontos do protocolo estabelecido, está a “utilização de espaços físicos das duas instituições”, disse o diretor. “O Brasil é muito presente em termos de Instituto Guimarães Rosa ou Centros Culturais na América do Sul, América Latina, África também, ao passo que Portugal tem uma presença maior na Ásia do que nós temos. A ideia é nós podermos utilizar espaços do instituto Camões nesses países em que nós não temos esse espaço e penetração, e vice-versa”, detalhou. Tal protocolo aproxima as duas unidades e facilita as instituições a chegarem ao mesmo propósito: ensinar a língua portuguesa, a cultura brasileira e a cultura portuguesa.

<https://observalinguaportuguesa.org>, consultado em 16/08/2024

Document 3

África terá maioria dos falantes do português até o fim do século

Com cerca de 210 milhões de habitantes e a maior população entre os países-membros da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP), o Brasil é hoje, de longe, a nação com o maior número de falantes do idioma. Mais de oito em cada 10 pessoas que falam português no mundo atualmente são brasileiros. “No entanto, a partir de 2050, essa realidade começará a mudar e o crescimento demográfico de Angola e Moçambique, somado a uma redução da população no Brasil, puxará o pêndulo da língua portuguesa para o continente africano”. A afirmação é do ministro dos Negócios Estrangeiros de Portugal para quem, até o final deste século, a maioria dos falantes do português estará na África. “Quando olho para os números e para os mapas, o que eu vejo é isso: há, neste momento, no mundo, mais de 250 milhões de falantes do português como língua materna ou segunda língua – quatro quintos dos quais são brasileiros. E, quando olho para o futuro, ao longo deste século, o que vai acontecer? O número de falantes vai chegar a 500 milhões e a maioria vai passar a ser de africanos”, afirma o ministro. Ele chama a atenção para a grande plasticidade da língua, que “começou por ser europeia, a língua de Camões. Depois passou a ser brasileira. A língua portuguesa hoje é, sobretudo, uma língua brasileira. É a língua do Chico Buarque ou da Clarice Lispector. E, ao longo deste século, vai passar a ser uma língua africana. Uma língua de angolanos, moçambicanos, a língua de Mia Couto, a língua do Luandino Vieira ou do Pepetela. É uma língua extremamente dinâmica.” Em entrevista na sede da Organização das Nações Unidas, em Nova York, o ministro português dos Negócios Estrangeiros disse que está otimista com a expansão do idioma lusitano. “A Unesco diz que é uma das três línguas do mundo que mais vai crescer e que mais está a crescer. Isso nos dá uma enorme responsabilidade,” afirmou. Merece especial destaque na preservação e difusão da língua a Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP), integrada por Brasil, Portugal, Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné Equatorial, Moçambique, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste. Seis dos nove membros da CPLP são países africanos. Segundo o ministro das Relações Exteriores do Brasil, Ernesto Araújo, “a partir dos três pilares da CPLP – a concertação político-diplomática, a cooperação em todos os domínios e a promoção e difusão da língua portuguesa –, surgem iniciativas concretas de cooperação e apoio em casos de crise e estreita coordenação dos nove países nos foros multilaterais”. Dentro do espírito de difusão da língua, Araújo anunciou recentemente o lançamento de um instituto brasileiro para ensino do idioma, nos moldes do Instituto Camões, de Portugal. Trata-se do Instituto Guimarães Rosa, que homenageia o grande escritor e diplomata brasileiro. “Estamos criando um novo instituto para promoção da cultura brasileira no exterior, que permitirá uma presença mais estruturada do Brasil na área da cooperação cultural e onde um destaque muito especial caberá à nossa cooperação com a África”, frisou Araújo, durante discurso em Brasília por ocasião da celebração do Dia da África. A iniciativa brasileira é celebrada pelo chanceler português Santos Silva, para quem o novo instituto “vai dar mais, digamos assim, artilharia, no sentido bom do termo, à promoção internacional da língua portuguesa”.

<https://agenciabrasil.ebc.com.br>, consultado em 16/08/2024

Document 4

Português é a língua de Portugal?

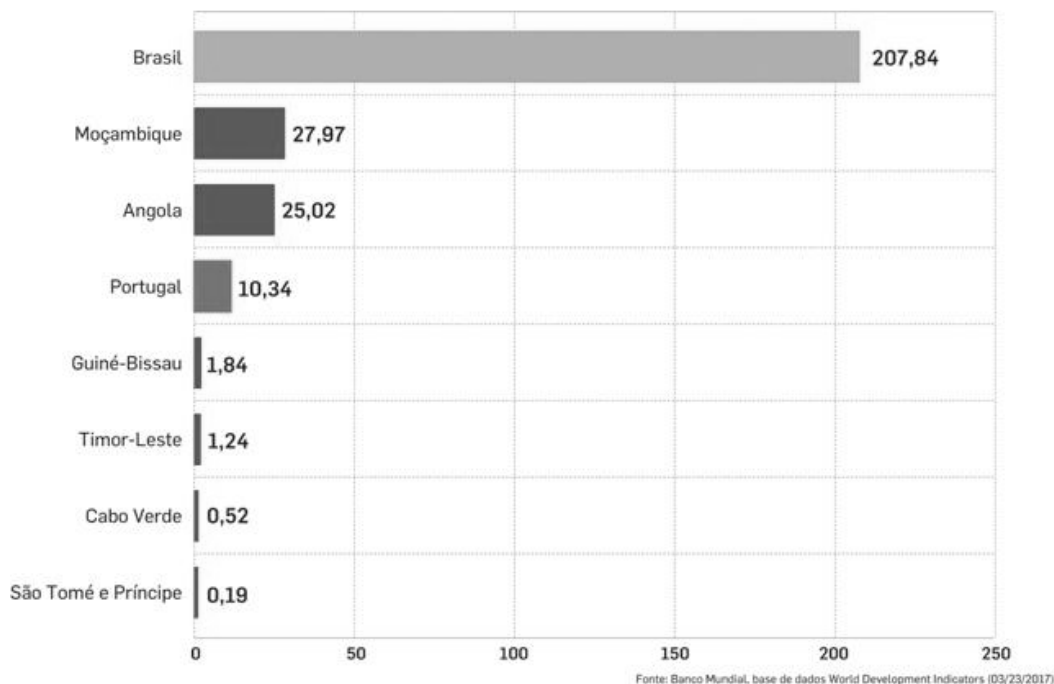
Ideias feitas **Português é a língua de Portugal?**

Há alguns anos, em São Paulo, um motorista de táxi, ouvindo-nos falar, perguntou-nos de que país éramos. De Portugal, respondemos. E qual é a língua de Portugal? Português, respondemos. Não pode ser, afirmou o taxista, português é a língua do Brasil. Estava errado? Claro, mas não completamente. O português é língua do Brasil tanto quanto de Portugal. E se um tem a história do seu lado o outro tem nas suas mãos o presente e o futuro da língua, enquanto língua mundial.

Hoje, em termos de população, Portugal é apenas o quarto país do mundo com mais falantes do português. À sua frente estão o Brasil, destacado de todos os outros, Moçambique e Angola.

População dos países de língua oficial portuguesa

2015, EM MILHÕES



<https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/artigos/rubricas/idioma/portugues-para-todos/>

FIN

RUSSE

Rédiger en russe et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.

Vous indiquerez impérativement le nombre total de mots utilisés (titre inclus) et vous aurez soin d'en faciliter la vérification en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect du nombre total de mots utilisés avec une tolérance de $\pm 10 \%$.

Concernant la présentation du corpus dans l'introduction, vous n'indiquerez **que la source et la date de chaque document**. Vous pourrez ensuite, dans le corps de la synthèse, faire référence à ces documents par « doc.1 », « doc.2 », etc.

Ce sujet comporte les 4 documents suivants qui sont d'égale importance :

- **document 1** - Какие школьные предметы самые полезные? (extrait de *Еженедельник "Аргументы и Факты" № 37. Весёлый и находчивый* - 11/09/2024).
 - **document 2** - Россияне назвали самые важные предметы в школе (extrait et adapté de Татьяна Меель - *Москва, 1 сентября* - *АиФ-Москва* - *АиФ в Telegram* - 01/09/2021).
 - **document 3** - Глава Минобрнауки опровергла возвращение в школы основ военной подготовки (extrait et adapté de *Москва, 21 сентября* - *АиФ-Москва* - *АиФ в Telegram* - 21/09/2016).
 - **document 4** - В Государственной думе предложили включить в школьную программу курс логики (extrait et adapté de Григорий Будин, *Москва, 19 августа* - *АиФ-Москва* - *АиФ в Telegram* - 19/08/2024).
-

Какие школьные предметы самые полезные?

Многие школьники в новом учебном году столкнулись с новыми для себя предметами. Кто-то по этому поводу испытывает стресс, кто-то, наоборот, с интересом осваивает незнакомую дисциплину. А какие предметы, по мнению россиян, пригодятся их детям в будущем? Очередной опрос на эту тему недавно провёл ВЦИОМ.

2009 г. 2019 г. 2024 г.

50 72 54

Алгебра/
математика

17 33 27

Физика

12 12 12

Информатика/
программирование/
робототехника

20 23 9

Иностранные
языки

1 3 5

Труд / трудовое
воспитание*

1 2 3

Экономика

25 13 17

Затрудняюсь ответить

2009 г. 2019 г. 2024 г.

47 64 47

Русский язык /
грамматика

16 37 25

Литература/
чтение

7 14 11

География

4 11 9

Физкультура

2 2 3

ОБЖ / Основы
безопасности
и защиты Родины

12 1 6

Все предметы

2009 г. 2019 г. 2024 г.

24 38 30

История /
история России

9 18 16

Химия

3 10 10

Биология

1 6 9

Обществознание /
общественные науки

— — 3

Военная
подготовка / НВП

1 1 3

Другое

* В 2009 и 2019 гг. были «Технология/Труд».

Document 2

Россияне назвали самые важные предметы в школе

Более половины опрошенных россиян (58%) считают русский язык наиболее важным школьным предметом, пишет ТАСС со ссылкой на результаты исследования сервиса «Работа.ру».

Второе место среди респондентов занял иностранный язык (44%).

Ещё 42% участников опроса назвали алгебру и геометрию.

Остальные преподаваемые в школе предметы набрали существенно меньшее количество голосов. В частности, 19% россиян назвали в числе важных дисциплин историю, 16% – литературу, 14% – информатику и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). По 12% респондентов проголосовали за физику и физкультуру, 7% считают важной географию, по 5% – химию, биологию и обществознание, 4% – основы безопасности жизнедеятельности (ОБЖ). 3% опрошенных выбрали основы духовно-нравственной культуры народов России, по 2% – основы религиозных культур и светской этики, музыку и ИЗО.

Опрос был проведён в августе во всех регионах России среди более 5000 человек старше 18 лет.

Ранее Минпросвещения РФ дало рекомендации по проведению контрольных работ в школах, отметив, что их стоит устраивать раз в 2,5 недели, причём лучше не делать этого на первом и последнем уроках.

Татьяна Меель - Москва, 1 сентября - *АиФ-Москва*
АиФ в Telegram - 01/09/2021

Document 3

Глава Минобрнауки опровергла возвращение в школы основ военной подготовки

Основы военной подготовки не вернутся в школы, сообщает РИА Новости со ссылкой на главу Минобрнауки России Ольгу Васильеву.

Министр заявила, что необходимости заново вводить этот предмет в школьную программу нет. Навыки основ военной подготовки современные школьники, по словам Васильевой, осваивают на уроках ОБЖ¹.

Сотрудница администрации президента Ольга Васильева возглавила Министерство образования и науки РФ после отставки Дмитрия Ливанова в августе 2016 года. Вскоре она отправила в отставку трех заместителей министра из команды Ливанова.

Одним из первых заявлений Васильевой на новом посту стало обещание усовершенствовать ЕГЭ. Кроме того, новый министр заявила, что школьники не должны готовиться к единому госэкзамену во внеурочное время.

Москва, 21 сентября - *АиФ-Москва*
АиФ в Telegram - 21/09/2016

1. **Основы безопасности жизнедеятельности - область знаний, в которой изучаются опасности, угрожающие человеку, закономерности их проявлений и способы защиты от них.**

В Государственной думе предложили включить в школьную программу курс логики

Первый заместитель председателя комитета Госдумы по просвещению Яна Лантратова обратилась к министру просвещения России Сергею Кравцову с предложением включить курс логики в школьную программу, сообщает ТАСС.

Лантратова считает, что такой курс будет способствовать развитию научного и логического мышления школьников, что, в свою очередь, поможет им лучше понимать окружающий мир, эффективно анализировать информацию, делать обоснованные выводы и аргументированно высказывать свои мысли.

Она также отметила, что на данный момент логика уже изучается в большинстве вузов, однако основные навыки мышления формируются еще в школьные годы. Лантратова выразила обеспокоенность тенденцией к «клипованию» мышления среди российских детей, что приводит к неспособности серьезно воспринимать информацию, анализировать факты и выстраивать последовательность.

Депутат предложила изучать логику либо как отдельный предмет, либо интегрировать ее в образовательные программы по математике, информатике и обществознанию в виде отдельных модулей.

Григорий Будин, *Москва, 19 августа - АуФ-Москва*
АуФ в Telegram - 19/08/2024

FIN

